

[Texte]

exactly comparable figures, in the order of 75%, 80%, 90% for all major pollutants.

You will understand that this created a major political problem, because achieving those reductions within a reasonable time, like 20 years, is almost impossible. So in the plan some political choices had to be made: first, whether all these targets could be reached, and second, how this could be done, what the cost would be, etc.

Mr. Chairman, you referred to it already. At the time this plan was completed, it led to a political crisis. Our coalition Cabinet fell—I must say not over the plan as such, but over one element of financing the plan. That led to a break-up of the coalition and new elections, where, surprisingly, all parties, even the one who created the problems, said that they needed to do more for the environment, that this plan, although it is pretty challenging, was not enough. The new coalition, which came in last November, has agreed to tighten this, to strengthen the targets, to bring forward some milestones, to put additional money into the plan, and they are now working on a so-called environment plan plus, to be issued next spring.

I will touch upon a number of elements of these strategies. First of all, the CFCs. The Dutch government has committed to the decision of the European Community to phase out CFCs completely by the year 1998. This is a working schedule with interim targets to show how this will happen. By 1995 it is envisaged to have a 95% reduction. Complete phase-out will be put in the form of a legal ban.

In this period, from 1985 to 1998, there will be some limited exemptions for use. In the period until 1995, most of the reductions will be achieved by voluntary action of industry. That is part of the whole approach of the plan. We have an elaborate system of consultations with industry about the targets, about the strategies, about the actual implementation measures, and so far we have achieved good results.

**Mr. Fulton:** On a quick point of order, while the slide is still there and we are all still looking at it, is that the phase-out of production and import of CFCs? Are you actually talking about the phase-out by 1998 of the use but in refrigeration units and so on you will actually be replacing it with other—

**Dr. Metz:** I am not talking about the stock of CFCs. There is always this issue of how much there is in existing units. That is not part of this. It is the new material being used and produced. There is supposed to be no difference in that.

For the aerosol industry we are dreadfully lagging behind the United States and Canada; we know that. We have achieved more than an 80% phase-out already on a

[Traduction]

et dans d'autres domaines, comme celui de l'acidification, vous constaterez que ces chiffres sont similaires, soit de l'ordre de 75 p. 100, 80 p. 100 et 90 p. 100 pour les gros polluants.

Vous comprendrez aisément que cela ait pu créer un gros problème politique, car il est presque impossible de réduire ces émissions en une période de temps raisonnable, c'est-à-dire 20 ans. Il a donc fallu faire un choix: premièrement, ces objectifs pouvaient-ils être atteints et deuxièmement, comment pourraient-ils l'être, quels en seraient les coûts, etc.?

Monsieur le président, vous l'avez vous-même dit, lorsque ce plan d'action a été rendu public, ce fut la crise politique. La coalition qui formait le gouvernement s'est dissoute non pas à cause du plan d'action lui-même, mais en raison d'un élément du financement de ce plan. La coalition étant dissoute, de nouvelles élections eurent lieu et, fait surprenant, tous les partis, même celui qui est à l'origine du problème, ont dit qu'il fallait en faire davantage sur le plan de l'environnement et que ce plan d'action, si exigeant fût-il, était insuffisant. La nouvelle coalition formée en novembre dernier a accepté de rendre ce plan encore plus strict, de renforcer les objectifs, de prévoir certains jalons, d'y investir davantage de capitaux et prépare un nouveau plan de l'environnement, amélioré cette fois-ci, qui doit être rendu public au printemps.

Je voudrais maintenant aborder certains éléments de ces stratégies. Premièrement, les CFC. Le gouvernement hollandais s'est engagé à respecter la décision prise par la Communauté économique européenne de supprimer tous les CFC d'ici 1998. Ce calendrier est assorti d'objectifs intermédiaires qui vous permettent de voir comment nous y parviendrons. D'ici 1995, nous devons réduire les CFC de 95 p. 100. Lorsque les CFC auront complètement disparu, un texte législatif en interdira la production.

De 1985 à 1998, certaines dérogations seront accordées. Jusqu'en 1995, ceux qui utilisent les CFC ont accepté de les réduire volontairement. Cela fait partie du plan mis au point. Nous avons engagé un processus de consultation avec les industriels en cause, consultations qui portent sur les objectifs visés, les mesures d'application décidées et jusqu'à présent, ces consultations ont donné de bons résultats.

**M. Fulton:** Puis-je vous interrompre? Pendant que la diapositive est toujours là et que nous sommes en train de la regarder, s'agit-il de l'arrêt progressif de la production et de l'importation des CFC? Sera-t-il interdit de les utiliser d'ici 1998 et dans le cas de la réfrigération, aurez-vous remplacé ces produits par d'autres. . .

**M. Metz:** Je ne parle pas du stock de CFC qui existe déjà. On parle toujours des unités existantes mais cela n'en fait pas partie. Cette diapositive porte uniquement sur le nouveau matériel utilisé et fabriqué. Il ne devrait pas y avoir de différence.

Pour ce qui est des aérosols, nous accusons un retard considérable par rapport aux États-Unis et au Canada et nous le savons. Ces aérosols ont déjà disparu